

Index des mots

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **26 (1962)**

Heft 103-104

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INDEX DES MOTS¹

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS :

Celtique :

bret. = breton.
gall. = gallois.
gaul. = gaulois.
ir. = irlandais.

Français :

lor. = lorrain.
norm. = normand.
pic. = picard
wall. = wallon.

Ibéro-roman :

esp. = espagnol.
port. = portugais

Italien :

lomb. = lombard.

Anglais.

canon 131
carnival 126 ss
steren 145

Catalan.

cuc 39, 40
cuca 43
cucar 40
cucaracha 40
cuco 40
cuqueta de luz 40
orri a. cat. 174

Celtique.

**alisia* 154
fern ir. 146
fert m. ir. 146
ferta m. ir. 146
find m. ir. 146
finda m. ir. 146
gwern gall., bret. 146
**loudia* 156

**sagna* gaul. 145, 146
**san* gaul. 146
seren gall. 145
Sirona gaul. 145
sofl m. gall. 145
sumpl a. gall. 145
taros 30

Français.

anse 74
areer a. fr. 163
S'arrasser 163
arrer a. fr. 163
arroï 164
arroyer a. fr. 164
brebis 76
coçon a. fr. 49
cosson 46
cotterie a. fr. 324
cottier a. fr. 324
coutume a. fr. 318
coutumier a. fr. 318 ss
désarroï 164
églantier 76
faïne 78 ss

fréf, frév wall. 83
geline 364
glèn fr. dial. 364
ladre 134
macaroni 129 ss
marlovète wall. 156
médiéval 19, 20
merlin 156
moyen âge 13 ss
moyennagé 19
moyenâgeux 19
moyenâgiste 19
moven temps. 14, 15, 16, 24
noisette 72
noisille 72
noix de coudre 72
noix menue 72
non-noble 326
orieflambe a. fr. 137
oriflamme 137
orin 175
panser 396
papitre norm. 143
parabolain a. fr. 135
penser 395 ss
(*homme de*) *poesté* a. fr. 322

1. Ne figurent pas dans cet index :

- 1° Un glossaire du français local de Pouilly-lès-Feurs publié par M. Gonon, p. 97-100.
- 2° Un glossaire du livre de comptes d'un curé normand publié par Ch.-Th. Gossen, p. 115-124.
- 3° L'index des 109 espèces marines et de leurs noms dialectaux, publié par G. Massignon, p. 445-447 ; l'index étymologique p. 447-456.

<i>poire</i>	84	<i>cais</i> a. lor.....	302	<i>desjay</i> a. lor.....	277
<i>poule</i>	364 ss	<i>candelle</i> a. norm.....	281	<i>se desparta</i> a. lor.....	278
<i>roturier</i>	309 ss	<i>canvre</i> a. norm.....	281	<i>deviset</i> a. pic.....	305
<i>saumure</i>	76	<i>capelle</i> a. norm.....	281	<i>dezour</i> a. lor.....	302
<i>siecles mitoyens</i>	15, 24	<i>capitre</i> a. norm.....	281	<i>diez</i> a. norm.....	307
<i>siecles moyens</i>	15, 24	<i>carier</i> a. norm.....	281	<i>doibvete</i> a. pic.....	296
<i>seür</i> a. fr.....	152	<i>carpentier</i> a. norm.....	281	<i>donnirent</i> a. lor.....	278
<i>soigner</i>	395 ss	<i>carpentier</i> a. pic.....	304	<i>écapper</i> a. norm.....	281
<i>songer</i>	395 ss	<i>carreour</i> a. norm.....	283	<i>enkeue</i> a. pic.....	304
<i>sureau</i>	146 ss	<i>cascun(e)</i> a. pic... ..	304	<i>entrit</i> a. lor.....	278
<i>travail</i>	138	<i>caulz</i> a. norm.....	281	<i>enut</i> a. pic.....	305
<i>verne</i> a. fr.....	146	<i>caus</i> a. pic.....	292	<i>eschappit</i> a. lor.....	278
<i>vilain</i>	326	<i>caynes</i> a. norm.....	281	<i>escorches</i> a. norm.....	282
Mots d'anciens textes de langue d'oïl					
<i>adcordirent</i> a. lor.....	278	<i>ceaulz</i> a. lor.....	302	<i>eskievín</i> a. pic... ..	294, 304
<i>aibaixier</i> a. lor.....	302	<i>cele</i> a. pic.....	304	<i>esrachier</i> a. norm.....	281
<i>aicort</i> a. lor.....	302	<i>cen</i> a. norm.....	307	<i>establit</i> a. lor.....	301
<i>aidrecier</i> a. lor.....	302	<i>ceste</i> a. pic.....	304	<i>estakie</i> a. pic.....	295
<i>airbres</i> a. lor.....	277	<i>chair</i> a. lor.....	277	<i>estamperque</i> a. norm... ..	281
<i>airmey</i> a. lor.....	277	<i>cheus</i> a. pic.....	288	<i>estanchonner</i> a. norm... ..	282
<i>aleir</i> a. lor.....	301	<i>chevals</i> a. lor.....	277	<i>estauble</i> a. lor.....	302
<i>allo, allot</i> a. pic.....	296	<i>chiaus</i> a. pic.....	288	<i>estaules</i> a. pic.....	297
<i>altres</i> a. lor.....	277	<i>chil</i> a. pic.....	289	<i>esteit</i> a. lor.....	301
<i>amiaule</i> a. pic.....	305	<i>chinc</i> a. norm.....	307	<i>estris</i> a. pic.....	295
<i>anoil</i> a. norm.....	308	<i>chinquante</i> a. norm... ..	307	<i>étaube</i> a. lor.....	301
<i>aoust</i> a. pic.....	295	<i>chiviere</i> a. norm.....	282	<i>eut</i> a. pic.....	305
<i>aplet</i> a. norm.....	282	<i>choumença</i> a. pic.....	293	<i>exceuplei</i> a. norm.....	307
<i>apriès</i> a. pic.....	305	<i>chouques</i> a. norm.....	282	<i>executour</i> a. norm.....	283
<i>aspouventés</i> a. lor.....	277	<i>cil</i> a. pic.....	304	<i>fache</i> a. pic.....	305
<i>assaver</i> a. norm.....	282	<i>citains</i> a. lor.....	303	<i>fachon</i> a. norm.....	282
<i>asseer</i> a. norm.....	282	<i>citeit</i> a. lor.....	301	<i>fasoit, fasoient</i> a. pic... ..	297
<i>assy</i> a. lor.....	277	<i>clargiet</i> a. lor.....	302	<i>fasour</i> a. norm.....	283
<i>atour</i> a. norm.....	283	<i>cleif</i> a. lor.....	301	<i>fauchilles</i> a. norm.....	307
<i>attournei</i> a. norm.....	307	<i>cloque</i> a. norm.....	282	<i>fere</i> a. norm.....	282
<i>auctoriteit</i> a. lor.....	301	<i>coignie</i> a. norm.....	307	<i>fiabes</i> a. lor.....	302
<i>auwil</i> a. pic.....	295	<i>comenchent</i> a. norm... ..	282	<i>fianchie</i> a. pic.....	304
<i>aver</i> a. norm.....	282	<i>conduisa</i> a. lor.....	278	<i>fié</i> a. pic.....	298
<i>avoit</i> a. norm.....	307	<i>contei</i> a. norm.....	307	<i>fil de bruissérons</i> a. norm.	308
<i>baitaille</i> a. lor.....	302	<i>convenenche</i> a. pic.....	304	<i>firmont</i> a. lor.....	278
<i>barouns</i> a. pic.....	293	<i>cose</i> a. pic.....	304	<i>flour</i> a. norm.....	283
<i>bels</i> a. lor.....	277	<i>cosses</i> a. pic.....	297	<i>forgour</i> a. norm.....	283
<i>beneste</i> a. norm.....	282	<i>çou</i> a. pic.....	304	<i>fourrei</i> a. norm.....	307
<i>blaines</i> a. lor.....	302	<i>coupit</i> a. lor.....	278	<i>fri</i> a. pic.....	305
<i>bleiz</i> a. norm.....	307	<i>cousienche</i> a. pic.....	293	<i>gaige</i> a. lor.....	277
<i>blessont</i> a. lor.....	278	<i>couvrous</i> a. norm.....	283	<i>gaigner</i> a. lor.....	277
<i>bourgès</i> a. norm.....	282	<i>creanté</i> a. pic.....	305	<i>gardin</i> a. norm.....	281
<i>bourreau</i> a. norm.....	307	<i>decollassé</i> a. pic.....	305	<i>glissit</i> a. lor.....	278
<i>burnete</i> a. norm.....	307	<i>demeuront</i> a. lor.....	278	<i>geniches</i> a. norm.....	307
		<i>deschals</i> a. lor.....	277	<i>goule</i> norm.....	282
		<i>desconvignaule</i> a. pic... ..	305	<i>grasle</i> a. lor.....	277
		<i>se descouvra</i> a. lor.....	278	<i>greil</i> a. norm.....	308

<i>haichiele</i> a. pic. 304	<i>ordenances</i> a. pic. 304	<i>savoient</i> a. norm. 307
<i>heritalement</i> a. pic. 292	<i>oyseau</i> a. norm. 308	<i>se</i> a. pic. 305
<i>hernois</i> a. norm. 282	<i>paieche</i> a. pic. 304, 305	<i>seicles</i> a. lor. 279
<i>houns</i> a. pic. 293	<i>paixiblement</i> a. lor. 302	<i>seigneurs</i> a. pic. 292
<i>ichin</i> a. norm. 307	<i>parçonnaule</i> a. pic. 297	<i>seignour</i> a. norm. 283
<i>jane</i> a. lor. 277	<i>parche</i> a. pic. 305	<i>sen</i> a. pic. 292, 305
<i>kierke</i> a. pic. 294	<i>permey</i> lor. 276	<i>serve</i> a. norm. 282
<i>laquille</i> a. norm. 307	<i>pers</i> a. norm. 308	<i>servitours</i> a. norm. 283
<i>lettour</i> a. norm. 283	<i>pevete</i> a. pic. 296	<i>sieremens</i> a. pic. 305
<i>se levont</i> a. lor. 278	<i>pieches</i> a. norm. 282, 307	<i>sierement</i> a. pic. 295
<i>liet</i> a. norm. 307	<i>pippe</i> a. norm. 308	<i>siez</i> a. norm. 307
<i>lou</i> a. lor. 302	<i>plache</i> a. pic. 305	<i>signeur</i> a. pic. 305
<i>lour</i> a. norm. 307	<i>pluxours</i> a. lor. 302	<i>siour</i> a. norm. 283
<i>machon</i> a. norm. 282	<i>plon</i> a. norm. 308	<i>sussessour</i> a. norm. 283
<i>maisoun</i> a. pic. 293	<i>poesson</i> a. norm. 282	<i>(à la) taquette</i> a. norm. 281
<i>maix</i> a. lor. 302	<i>poulain à vin descendre</i>	<i>taule</i> a. pic. 297
<i>malfaicts</i> a. lor. 277	a. norm. 308	<i>taxour</i> a. norm. 283
<i>mals</i> a. lor. 277	<i>pourtours</i> a. norm. 283	<i>tenour</i> a. norm. 283
<i>mandirent</i> a. lor. 278	<i>praindoit</i> a. pic. 298	<i>tenra</i> a. pic. 305
<i>maner</i> a. norm. 282	<i>preudouns</i> a. pic. 293	<i>tiemounage</i> a. pic. 293
<i>marcandises</i> a. pic. 294	<i>preiz</i> a. norm. 307	<i>tiesmoins</i> a. pic. 305
<i>marcans</i> a. pic. 294	<i>brocurour</i> a. norm. 283	<i>tonnels</i> a. lor. 277
<i>marchanda</i> a. pic. 294	<i>quaeril de liet</i> a. norm. 308	<i>tournois</i> a. norm. 282
<i>mareschals</i> a. lor. 277	<i>quarete</i> a. norm. 306	<i>touaille</i> a. norm. 308
<i>markiès</i> a. pic. 304	<i>quaretiz</i> a. norm. 306	<i>Trinité</i> a. lor. 301
<i>markiet</i> a. pic. 294	<i>quarue</i> a. norm. 306	<i>trois</i> a. norm. 282
<i>maslez</i> a. lor. 277	<i>quee</i> a. norm. 308	<i>trou</i> a. norm. 308
<i>mason</i> a. pic. 297	<i>queil</i> a. lor. 301	<i>tuont</i> a. lor. 278
<i>maxon</i> a. lor. 276	<i>queille</i> a. lor. 301	<i>uzeir</i> a. lor. 301
<i>mayours</i> a. norm. 283	<i>quesne</i> a. norm. 281	<i>vainront</i> a. lor. 302
<i>men</i> a. pic. 292	<i>queva(l)</i> a. norm. 281, 306	<i>vavassour</i> a. norm. 283
<i>merchiès</i> a. lor. 302	<i>queville</i> a. norm. 281	<i>venront</i> a. pic. 292
<i>meskine</i> a. pic. 295	<i>quiteit</i> a. pic. 305	<i>vergée</i> a. norm. 308
<i>millour</i> a. lor. 302	<i>quoy</i> a. norm. 282	<i>vir</i> a. pic. 294
<i>moiloun</i> a. pic. 293	<i>raisoun</i> a. pic. 293	<i>vos</i> a. pic. 298
<i>moitiet</i> a. pic. 305	<i>raixon</i> a. lor. 302	<i>wage</i> a. pic. 297
<i>monnoye</i> a. norm. 282	<i>recanchier</i> a. norm. 282	<i>waras</i> a. pic. 295
<i>montirent</i> a. lor. 278	<i>recevour</i> a. norm. 283	<i>warde</i> a. pic. 297
<i>mounter</i> a. pic. 293	<i>refredeour</i> a. norm. 308	<i>wardeir</i> a. lor. 301, 302
<i>moy</i> a. norm. 282	<i>se renda</i> a. lor. 278	<i>warder</i> a. pic. 297
<i>moys</i> a. norm. 282	<i>renommeie</i> a. lor. 301	<i>wardours</i> a. lor. 302
<i>my</i> a. pic. 292	<i>rescripva</i> a. lor. 278	<i>xelastringue</i> a. lor. 279
<i>nagié</i> a. lor. 277	<i>ressiné</i> a. lor. 279	<i>xurteit</i> a. lor. 301
<i>naller</i> a. lor. 278	<i>resuit</i> a. lor. 301	<i>yceaulz</i> a. lor. 302
<i>nere</i> a. norm. 282	<i>se retiront</i> a. lor. 278	
<i>no(pere)</i> a. pic. 292	<i>retournont</i> a. lor. 278	
<i>nounkes</i> a. pic. 293	<i>ræ fustiere</i> a. norm. 308	
<i>nvô</i> norm. 282	<i>se ruont</i> a. lor. 278	
<i>oît</i> a. pic. 305	<i>saige</i> a. lor. 277	
<i>on</i> a. lor. 301	<i>sareure</i> a. norm. 283	

Franco-Provençal.

<i>aglâsyé</i> 76
<i>agoto</i> 382
<i>agouteuz, agoutel</i> a. frpr. 382

<i>alon</i>	72	<i>sirè</i>	380	<i>carque</i> a. gasc.....	338
<i>ana</i> a. frpr.....	385	<i>sèyar</i>	149, N 7	<i>carrey</i> a. gasc.....	359
<i>batel</i> a. frpr.....	382	<i>terrel</i> a. frpr.....	380, 382	<i>casau</i> a. gasc.....	334
<i>batsè, -ès</i>	380	<i>tiela</i> a. frpr.....	376	<i>cassaa</i> a. gasc.....	355
<i>brez</i> a. frpr.....	380	<i>tiola</i> a. frpr.....	377	<i>casteits</i> a. gasc.....	334
<i>eanè</i>	383, 384	<i>trabla</i>	385	<i>castet</i> a. gasc.....	351
<i>chaus</i> a. frpr.....	379 ss	<i>tsó, eo</i>	380	<i>cautera</i> a. gasc.....	356
<i>çavàsi</i>	383, 384	<i>varlè</i>	380	<i>cavad</i> a. gasc.....	360
<i>chavron</i> a. frpr.....	383			<i>claver</i> a. gasc.....	355
<i>èlèlè</i>	155			<i>coch</i> a. gasc.....	354
<i>cheuz</i> a. frpr.....	379 ss			<i>cocon</i>	36
<i>droble</i> a. frpr.....	385			<i>coçon</i>	46, N 2
<i>drobli</i>	385			<i>cocut</i>	36
<i>dzeniy</i>	364			<i>comanaïr</i> a. gasc.....	333
<i>etrablo</i>	385			<i>compre</i> a. gasc.....	352
<i>etrobl</i>	385			<i>conbent</i> a. gasc.....	362
<i>fà, fè</i>	78 ss			<i>coroha</i> a. gasc.....	352
<i>fau, fò</i>	80			<i>correga</i> a. gasc.....	334
<i>femez</i> a. frpr.....	380			<i>cortau</i> a. gasc.....	357
<i>fermel</i> a. frpr.....	380, 382			<i>cos deu casted</i> a. gasc.....	359
<i>feya</i>	76			<i>crampa</i> a. gasc.....	351
<i>frè, fri</i>	83			<i>cuc, cuca, cuçon</i>	34 ss
<i>frèya</i>	83			<i>cucarot</i>	36
<i>fruyti, -a</i> a. lyon.....	76			<i>cucasso</i>	36
<i>gles</i> a. frpr.....	380			<i>cuca lusenta</i>	35
<i>gusò</i>	46, 49, N 1			<i>cucat</i>	36
<i>jalene</i> a. frpr.....	368 ss			<i>cuc-cavet</i>	35
<i>jaline</i> a. frpr.....	369 ss			<i>cuquet</i>	36
<i>joucle</i>	76			<i>curation</i> a. gasc.....	362
<i>kèrsò</i>	46			<i>cuyeld</i> a. gasc.....	354
<i>kòsò</i>	46			<i>daun</i> a. gasc.....	357
<i>manille</i>	74			<i>descrompar</i> a. gasc.....	338
<i>marre</i>	142			<i>deu</i> a. gasc.....	351
<i>marron sav</i>	140			<i>dibees sent</i> a. gasc.....	357
<i>matra</i> a. frpr.....	374			<i>dies</i> a. gasc.....	351
<i>mayusa</i>	84			<i>dies</i> a. gasc.....	359
<i>mereau</i> lyon.....	142			<i>digmènge caver</i> a. gasc.....	359
<i>mètr</i>	374			<i>domana</i> a. gasc.....	334
<i>mirreuz</i> a. frpr.....	385			<i>emia</i> a. gasc.....	334
<i>molar</i>	86			<i>enbat</i> a. gasc.....	358
<i>mwaire</i>	76			<i>endeant</i> a. gasc.....	333
<i>òlan</i>	72			<i>escorxat</i> a. gasc.....	356
<i>pèr</i>	86			<i>espleytar</i> a. gasc.....	355
<i>pèru, pèri</i>	85			<i>este</i> a. gasc.....	351
<i>pær</i>	84			<i>esteus</i> a. gasc.....	333
<i>poulaille</i>	364 ss			<i>estiva</i> a. gasc.....	357
<i>sagne</i>	144			<i>estonquen</i> a. gasc.....	338
<i>serelli</i> a. frpr.....	380			<i>facaneyè</i> a. gasc.....	336
<i>serez</i> a. frpr.....	380			<i>fula</i> a. gasc.....	336
				<i>fuleta</i> a. gasc.....	336

Gascon.

<i>abs</i> a. gasc.....	361
<i>ab tant que</i> a. gasc.....	355
<i>adobar</i> a. gasc.....	362
<i>affe</i> a. gasc.....	354
<i>agau</i> a. gasc.....	361
<i>aiguas, aygua</i> a. gasc.....	333, 357
<i>amas</i> a. gasc.....	333
<i>aqera</i> a. gasc.....	333
<i>aquera</i> a. gasc.....	334
<i>aramad</i> a. gasc.....	355
<i>arceberen</i> a. gasc.....	333
<i>fer arencure</i> a. gasc.....	362
<i>arre</i> a. gasc.....	351
<i>arroada, arroade</i> a. gasc.....	351, 358
<i>banda</i> a. gasc.....	337
<i>barri</i> a. gasc.....	359
<i>bate</i> a. gasc.....	360
<i>baxera</i> a. gasc.....	355
<i>baylbe</i> a. gasc.....	355
<i>bedad</i> a. gasc.....	357
<i>begariu</i> a. gasc.....	334
<i>beguee</i> a. gasc.....	355
<i>beguer</i> a. gasc.....	351, 352
<i>bene</i> a. gasc.....	355
<i>bestiàr</i> a. gasc.....	355
<i>bezenz</i> a. gasc.....	333
<i>beziau</i> a. gasc.....	356
<i>beziï</i> a. gasc.....	355
<i>bienque</i> a. gasc.....	338
<i>bissa</i> a. gasc.....	356
<i>biu</i> a. gasc.....	356
<i>boarie</i> a. gasc.....	352, 359
<i>cabana</i> a. gasc.....	354
<i>camid</i> a. gasc.....	334
<i>campre</i> a. gasc.....	338
<i>carnalar</i> a. gasc.....	354
<i>carnau</i> a. gasc.....	356

faque a. gasc. 336
furaut a. gasc. 336
farenc a. gasc. 336
fasla a. gasc. 336
faut a. gasc. 336
fautor a. gasc. 336
fe a. gasc. 351
fee a. gasc. 360
fen a. gasc. 351
fens a. gasc. 336
fer a. gasc. 351
feume a. gasc. 336
fora a. gasc. 351
formadgere a. gasc. 355
fuche a. gasc. 336
gegue a. gasc. 360
goguet.. 35, 36, 43, 49, N 1
grey a. gasc. 356
guaries a. gasc. 359
gusmart 47
hatenyhe a. gasc. 356
hautesse a. gasc. 336
küçu 47
leyt a. gasc. 355
fer lheyte lheyts a. gasc. 360
fer lieyst a. gasc. 355
lonca a. gasc. 337
maas a. gasc. 359
manad a. gasc. 332
manats a. gasc. 351
maridd a. gasc. 351
mesatge a. gasc. 351
messes a. gasc. 357
molherá a. gasc. 351
neguna a. gasc. 352
obrar a. gasc. 352
obres a. gasc. 352
ostau a. gasc. 351
pêchee a. gasc. 357
pendent a. gasc. 344
per a. gasc. 352
periudicii a. gasc. 356
pergonte a. gasc. 338
podar a. gasc. 355
podge a. gasc. 356
porin a. gasc. 334
port a. gasc. 353
prene a. gasc. 351
prenque a. gasc. 338
proprietatz a. gasc. 357

quasanhar a. gasc. 338
reratges a. gasc. 337
restar a. gasc. 337
sabos a. gasc. 356
a son saub a. gasc. 356
sees a. gasc. 359
seens a. gasc. 351
segonte a. gasc. 338
semplar a. gasc. 338
sencles a. gasc. 337
sendé a. gasc. 357
sobras a. gasc. 356
sopar a. gasc. 355
tore a. gasc. 356
uncle a. gasc. 338
vespra a. gasc. 355
voluntat a. gasc. 352

Mots gascons

tirés de chartes latines

barta 339
bartera 339
bedad 340
bessana 340
cabironi 362
casale a. gasc. 339
colane 362
dinarata 340
esdegatum 340
esdegavere 340
erbatgges 340
frairescam 340
frandad 340
machuner 340
palmus 362
pendente 344
retorn 340
serra 339
solan 340
sole 362
sosharbelis 362
stanconos 362
tegularius 340
teulariam 340
teulers 340

Germanique.

affolter 144
**aliz* 153
erle 153

flieder 144
heister 144
holunder 144
**lauda* 156
rüster 144
stern 145

Grec.

κανονικός 131, 132
κανών 131, 132
λάζαρος 134
μακαρία 129
μακαρωνιά 130
παράβαλάνοι 136
παράβολος 135

Ibéro-roman.

coco. esp. 43
gusano esp. 47
orinque esp. 171
ourinque port. 173

Italien.

cius lomb. 47
coco it. dial. 41, 43
cococciara it. dial. 41
cuccia it. dial. 41, 43
cucciu, -a it. dial. 41, 43
cucciuso it. dial. 41
cucese it. dial. 41
cuccuciata it. dial. 41
cüs lomb. 47
cusa lomb. 47
cusetta lomb. 47
marrone 140
scozzone 49

Latin.

abellana 72
**abellania* 72
(nux)abellina 72
alnus 154
ansa 74
**aquilentia* 76
**aquilentum* 76
Atagis 27 ss

Atesinus..... 27 ss
Atesis..... 25 ss
caballus..... 306
caldaria..... 356
canonicus..... 131
carrica..... 294
carruca..... 306
carrus..... 306
consuetudinarius..... 318
consuetudo..... 318
**cossone*..... 48
cossus..... 46
cotarius..... 324
**cucione*..... 47, 49
fagea glans..... 79
fagina..... 80
fugum..... 80
feta..... 86
**firmaculu*..... 380
fraga..... 81, 84
fragum..... 81, 84
fructa..... 76
gallina..... 364 ss
Isaras..... 25 ss
**jugula*..... 76
**juxtula*..... 76
labarum..... 136
lacu..... 80
Lazarus..... 133 ss
lectus..... 307
libra..... 156
manicula..... 74
mercatu..... 294
miraculum..... 385
nucella..... 72
nucicula..... 72
nux minor..... 72
ovicula..... 76
papaver..... 144
**papavu*..... 144
parabolanus..... 135
parabolus..... 135
pascere..... 357
pira..... 84
pirum..... 84, 86
**podia*..... 356
homo potestatis..... 322
praejudicium..... 356
pullus..... 364
rupturarius..... 313

rusticus..... 312
sabucus..... 146
sacramentum..... 295
salimuria..... 76
sanies..... 145
scabinu..... 294
silis..... 27
somniare..... 397
stagnum..... 145, 146
stella..... 145
stimulus..... 145
stipula..... 145
**terraculu*..... 380
trepalium..... 138
ulmus..... 154
vervex..... 76
**vicata*..... 298
videre..... 294
villanus..... 312
vortex..... 86

Pré-roman.

mar(r)-..... 140

Provençal.

acanea a. pr. 336
aglasyé..... 76
ala a. pr. 336
arago..... 83
arenc a. pr. 336
astiu a. pr. 336
aut a. pr. 336
auteza a. pr. 336
autura a. pr. 336
aulayo..... 72
avelana..... 72
elm a. pr. 336
erant a. pr. 336
fadžo, fatso..... 78
faya..... 78
fayā..... 78
fayoné..... 78
feda..... 76
frage..... 83
frucha a. prov. 76
galino..... 364
manille..... 74

marro..... 142
mastra a. pr. 372
matræra..... 374
miralh a. pr. 385
muryo..... 76
pera..... 84
sagno..... 144
sicar, sieicar..... 149, N 7
ucha a. pr. 336
welo..... 77

Sarde.

atti-ligugu..... 44, N 1
azzakauga..... 44, N 1
barrakokka..... 44, N 1
kogu..... 44, N 1
kuggurra, kukkurra..... 44
kugurro..... 44, N 1
te-lakukka..... 44, N 1
ti-li-gugu..... 44, N 1
zaba-gugu..... 44, N 1

Onomastique.

Noms de lieux.

Français.

Fau frpr..... 80
Fay frpr..... 80
Landrechies a. pic. 292

Italiens

Adamello..... 33
Apennino..... 26

Noms de rivières.

Espagnol

Oria..... 32

Français

Adour..... 32
Arroux..... 32
Aude..... 26, N 1
Doubs..... 33

Germaniques

Dreisam..... 30
Etsch..... 25
Sill..... 27
Traisen..... 30

Italiens

<i>Adamé</i>	33
<i>Adige</i>	25 ss
<i>Adrara</i>	33
<i>Atesino</i>	26
<i>Isarco</i>	26, 27
<i>Taro</i>	30

Suisse

<i>Trème</i>	30
--------------------	----

Noms de personnes.

<i>Andriu</i> a. pic.....	304
<i>Aramonat</i> a. gasc.....	333
<i>Arramon</i> a. gasc. .	333, 334
<i>Aruggers</i> a. gasc.....	333
<i>Canu</i> (<i>Robert le...</i>) a.	
norm.....	306
<i>Capelle</i> (<i>Jehan de la...</i>)	
a. norm.....	306
<i>Esponamort</i> a. gasc. .	333
<i>Grars</i> a. pic.....	305
<i>Hermignas</i> a. norm. .	282
<i>Leurint</i>	294
<i>Meurisse</i> a. pic.....	296
<i>Ricart</i> a. norm.....	306
<i>Watiers</i> a. pic.....	292
<i>Williaumes</i> a. pic.....	305

Cartes de L' AIS.

460 coquille.....	44, N 1
461 limace.....	44, N 1

467 courtilière.....	41
472 scarabée.....	41
505 coucou.....	45, N 2
507 chouette.....	45, N 2
683 dardres.....	41
1120 lapin.....	41
1133 coquille de l'œuf.	44, N 1
1160 ver à soie.....	41
1292 enveloppe épineuse	
de la chataigne. .	44, N 1

Cartes de l' ALF.

45 anse.....	74
120 beaucoup (de fruit).	76
173 brebis.....	77
261 chaux.....	380, 381
267 chenille.....	40
346 crapaud.....	40
481 escargot.....	44, N 1
615 (beaucoup) de fruit.	76
626 garder (les vaches).	397
683 haunelton.....	45, N 3
692 heure.....	282
694 hibou.....	45, N 2
757 lentes.....	40
907 neveu.....	282
919 noisette.....	72
1500 chevron.....	383
1664 perce-oreille. . .	40
1710 elle a été bien soi-	
gnée.....	397
1739 ver blanc.....	40

Cartes de l' ALG.

22 chouette.....	45, N 2
57 charançon.....	48
65 ver de terre.....	47

Cartes de l' ALLY.

71 les chaumes.....	385
162 le char.....	385
216 un tonneau de	
100 litres.....	385
248 les vrillettes du bois.	46
260 Le charançon du ha-	
ricot.....	46
292 l'étable.....	385
310 l'abreuvoir.....	380
385 traire à fond.....	382
394 le baraton.....	380
401 l'égouttoir à froma-	
ges.....	383
417 où met-on la provi-	
sion de pain?.....	374
685 les chevrons.....	383
706 la table.....	385
816 du verglas.....	380
830 (le puits) va tarir..	382

Cartes de l' ALMC.

355 les charançons.....	46
356 les vrillettes (du bois)	46